

UDC 81'272 (574)

## The Language Policy of the Republic of Kazakhstan in the Field of Education

Botakoz A. Zhekibaeva

E.A.Buketov Karaganda State University, Kazakhstan  
Yazeva street 8, kv. 33, Karaganda city, 100028  
PhD, Assistant Professor  
E-mail: bota2703@gmail.com

**Abstract.** The results of the study of normative and conceptual documents that define the strategic objectives and the language policy of the Republic of Kazakhstan in the field of education are presented in the article. The main trends in the development of foreign language and multilingual education, the necessity of which is determined by the fact that Kazakhstan's education system must provide a complete, high quality, competitive education, focused on results, through the formation and development of core competencies: trilingualism, Eurasian multiculturalism, communication are reflected in the contents of the research. Analysis of the key areas of language policy, its core ideas show that language policy in education is based on the recognition of the importance of all languages development and creation of the necessary conditions for the development of multilingualism, following its general line ensures equal and free development of the languages and cultures of all ethnic groups living within our state.

**Keywords:** language; culture; foreign language education; multilingualism; multilingual personality; bilingual identity; cultural dialogue; cross-cultural communication.

**Введение.** Объективной реальностью мирового социума конца XX – начала XXI веков является глобализация мировой экономики, усиление интеграционных процессов различных сторон деятельности государств. Особенно ярко это проявляется в Европе, в странах Евросоюза.

В настоящее время сформирован единый общеевропейский рынок труда, в структуре которого возрос удельный вес интеллектуалоемких отраслей, что незамедлительно отразилось на структуре потребности рынка труда в высокообразованных кадрах.

Глобализация экономики также отражается на структуре национальных экономик присутствием в них иностранных компаний, поэтому сложившаяся ситуация обуславливает адекватные изменения в образовательной политике нашего государства, национальные системы образования которого не могут развиваться без интеграции в мировое образовательное пространство.

Сегодня интернационализация образования, ее интенсивное реформирование являются действительностью практически всех развитых стран. Республика Казахстан идет в ногу со всем миром, используя в системе образования все лучшее из мировой практики для формирования общества, основанного на знаниях.

Цель, которую ставит перед собой наше государство, заключается в формировании национальной модели конкурентоспособного многоуровневого образования, интегрированного в мировое образовательное пространство и удовлетворяющего потребностям личности и общества.

Успешность и оптимальность данной интеграции обусловлена характером и масштабами кросскультурной коммуникации, точнее равнопартнерского диалога культур.

При этом четко проявляются две линии кросскультурной коммуникации: первая из них связана с расширением международного сотрудничества, вторая – с культурным многообразием самого общества; если первая линия составляет внешнюю стратегию конкурентоспособности государства, то вторая отражает политику гражданской консолидации внутри поликультурного сообщества. Современные государства в основном полиэтничны: в мире насчитывается порядка 3500 этносов и всего лишь около 200 государств. В Казахстане проживают более 100 этносов, это означает, что подавляющее большинство людей живут в двух культурных измерениях: с одной стороны – это рамки родной культуры, с другой – широкий контекст межкультурного общения. Общеизвестно,

что в мировой практике сложилось четыре основных способа сосуществования различных культурных сообществ: ассимиляция, изоляция, маргинализация и интеграция, имеющих свои специфические особенности, и только стратегия интеграции позволяет оптимально обеспечить консолидацию членов общества.

В такой ситуации проблема диалога культур может быть разрешена в рамках языковой политики государства, законодательно определенной в ряде документов, включая Конституцию Республики Казахстан, Закон Республики Казахстан «О языках», «Концепцию языковой политики Республики Казахстан», «Концепцию развития образования Республики Казахстан до 2015 года» [1-4].

**Материалы и методы.** Общеизвестно, что язык – это не только важнейшее средство межнационального общения, но и необходимый инструмент познания действительности и закрепления его результатов в сознании, основная форма бытия и развития национальной культуры, поэтому в условиях развивающейся системы образования в РК сегодня востребована полиязычная, поликультурная личность, способная свободно ориентироваться в мегаинформационном пространстве. Создание условий для развития и саморазвития личности с таким статусом призваны, в первую очередь, образовательные учреждения: школы, колледжи, вузы.

В соответствии с темой научной статьи и поставленными задачами мы изучили ряд нормативных и концептуальных документов, определяющих стратегические цели образования в нашем государстве: Закон «О языках в Республике Казахстан»; «Концепцию развития иноязычного образования Республики Казахстан» (С.С. Кунанбаева, М.К. Кармысова, А.М. Иванова, Т.Д. Аренова, Б.С. Жумагулова, Т.Д. Кузнецова, С.К. Абдыгаппарова); Культурный проект «Триединство языков»; «Концепцию развития полиязычного образования в Республике Казахстан» (Е.К. Кубеев, Л.А. Шкутина, Б.А. Жетписбаева, Л.С. Сырымбетова, Б.Ж. Жанкина) [2; 5-7].

**Обсуждение. Результаты.** В настоящее время в многонациональном Казахстане происходит глубокое осмысление места и роли образования в контексте развития общества в целом. Принятая в Республике Казахстан Концепция развития казахстанского образования заложила основу для развития образовательной политики до 2015 года, согласно которой казахстанская система образования должна «обеспечить полноценное, качественное, конкурентоспособное образование, ориентированное на результат, достичь который возможно, развивая базовые компетенции: трехязычие, евразийскую поликультурность, коммуникативность...» [2, с. 214].

Принятый 11 июля 1997 «Закон о языках в Республике Казахстан» устанавливает правовые основы функционирования языков в Республике Казахстан, обязанности государства в создании условий для их изучения и развития, обеспечивает одинаково уважительное отношение ко всем, без исключения, употребляемым в нашей стране языкам. Законодательство о языках распространяется на граждан Республики Казахстан, на иностранцев и лиц без гражданства, постоянно проживающих в Республике Казахстан.

В законе устанавливается, что государственным языком Республики Казахстан является казахский язык, который распространяется на органы государственного управления, законодательства, судопроизводства и делопроизводства, действующий во всех сферах общественных отношений на всей территории государства.

В законе подчеркивается, что долгом каждого гражданина Республики Казахстан является овладение государственным языком, являющимся важнейшим фактором консолидации народа Казахстана, а в государственных организациях и органах местного самоуправления наравне с казахским официально употребляется русский язык.

Большое значение заключается в законодательном закреплении основных его положений о том, что:

- каждый гражданин Республики Казахстан имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества;
- в Республике Казахстан не допускается ущемление прав граждан по языковому признаку;
- в местах компактного проживания национальных групп при проведении мероприятий могут быть использованы их языки;

– государство заботится о создании условий для изучения и развития языков народа Казахстана [2, с. 215].

Таким образом, уже в первые годы становления суверенитета и независимости наше государство проявило уважение и толерантность ко всем этническим группам, проживающим на территории нашей страны, и решительно заявило о необходимости развития языков, а значит и культуры всех народов, населяющих нашу Республику. Принятие данного Закона несомненно имело огромное историческое значение, так как он раскрывал идеологию и политику государства в этом направлении, с одной стороны, а с другой, в силу полиэтничности казахстанского общества, подчеркивал важность воспитания культуры межэтнических взаимодействий, способствующих признанию того, что люди, различаясь по внешнему виду, положению, речи, поведению, ценностям имеют право жить и мирно сосуществовать, сохраняя родной язык и свою этническую самобытность.

В Концепции иноязычного образования Республики Казахстан (С.С. Кунанбаева и другие) отмечается, что интенсивно развивающиеся в последнее десятилетие интеграционные процессы, рост профессиональных и академических обменов, углубление международного сотрудничества стимулировали поступательное развитие иноязычного образования [5, с. 2].

Анализ Концепции убеждает в правомерности вывода авторского коллектива о том, что в современных условиях иностранный язык приобретает статус действенного инструмента формирования интеллектуального потенциала общества, который становится на данном историческом этапе одним из главных ресурсов развития нового государства.

Вместе с тем, анализируя состояние иноязычного образования в Казахстане на современном этапе, исследователи отмечают, что, несмотря на определенные достижения в этой области, в целом «уровень иноязычной обученности обучающихся как средней, так и высшей школы, не соответствует современному социальному заказу» [5, с. 4].

Стратегический курс развития иноязычного образования в нашей республике определяется группой вышеназванных исследователей через изучение иностранных языков как отражения социокультурной реальности, как феномена культуры – национальной и общечеловеческой, которое способствует:

- формированию представления об «инофонной картине мира»;
- развитию способности гармонично общаться в нашем собственном обществе и в других социумах;
- предупреждению и преодолению конфликтов, обусловленных историческими, политическими и религиозными различиями культур;
- созданию через язык эффективной основы для интернационального и интеркультурного взаимопонимания [5, с. 8].

Очень важным является то, что Концепция разработана в русле гуманистической парадигмы, в рамках которой «формируется принципиально новое методическое направление с ярко выраженной межкультурной доминантой, реализуемой через цель, выбор содержания и технологий иноязычного образования, адекватных процессу становления и развития личности, способной эффективно участвовать в межкультурной коммуникации». Поэтому переход к новой культурно-образующей системе иноязычного образования, закономерно, на наш взгляд, не ограничивать учебный процесс лишь лингвокультурными параметрами страны изучаемого языка, а способствовать определению места и роли в учебном процессе лингвоэтнокультуры обучаемого. Специфика целевых и содержательных аспектов иноязычного образования в контексте межкультурной парадигмы обусловлена тем, что в качестве центрального элемента уровневой модели выступает обучаемый как субъект учебного процесса и как субъект межкультурной коммуникации.

Развивая эту мысль, мы отмечаем, что для нас это означает, что подготовка будущих учителей иностранных языков должна предусматривать формирование таких знаний и умений, которые будут способствовать восприятию школьников и как представителей определенной общественной группы людей, и как представителей определенного этноса, и как носителей определенного языка и культуры.

В соответствии с данной Концепцией осуществляется «переориентация целенаправленности в изучении иностранного языка». Основной целью иноязычного

образования является формирование вторичной языковой личности, готовой и способной к межкультурному иноязычному общению. Среди основных задач определяется не «обучение иностранному языку» как таковое, а «иноязычное образование», направленное не только на формирование прагматических знаний, умений и навыков, сколько на развитие «личности средствами иностранного языка» при параллельном и взаимосвязанном изучении языка и культуры, что также очень важно в русле изучаемой нами проблемы.

Обновление и развитие иноязычного образования, по замыслу ее авторов, в основной школе может быть направлено на обучение иностранным языкам в контексте межкультурной парадигмы, имеющей большой личностно-развивающийся потенциал; развитие умений представлять родную страну и культуру, а также культуру страны изучаемого языка в условиях иноязычного межкультурного общения; ознакомление школьников с основами самонаблюдения и самооценки в области владения иностранным языком; развитие самообразовательного потенциала, интеллектуальных и творческих способностей в процессе изучения языков и диалога культур – национальной и страны изучаемого языка [5, с. 14].

Таким образом, образование в целом и иноязычное образование, в том числе рассматривается на современном этапе развития педагогической науки и практики как одно из основных условий подготовки молодого поколения к успешной жизнедеятельности в стремительно изменяющемся мире.

Необходимо отметить, что функции иностранных языков не сводятся только к их использованию в профессиональной сфере деятельности, они выполняют и другие не менее важные социокультурные и этнокультурные функции, среди которых Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез отмечают:

- установление взаимопонимания между народами – носителями разных языков и культур;
- обеспечение доступа к многообразию мировой политики и культуры [8 -9].

Мы считаем, что достижение поставленных целей в процессе реализации Концепции и развитие иноязычного образования будет способствовать повышению культурного, духовного уровня личности будущих учителей иностранного языка и их подготовке к этническому воспитанию школьников, потому что иностранный язык является важным инструментом вторичной социализации личности обучающихся, с помощью которого происходит моделирование социокультурного пространства школьников – формирование их представлений об окружающем мире и определение своего места в нем.

Данный вывод подтверждается и результатами исследования Б.М. Доцанова, по мнению которого, изучение иностранного языка является основой поликультурного обучения, которое возможно в условиях системы непрерывного образования, когда сохраняется преемственность в подходах обучения иностранному языку в средней школе и вузе, способствующая решению задач, связанных с формированием представлений:

- о культуре как о социальном конструкте;
- о разнообразии современных поликультурных сообществ стран как родного, так и изучаемого языков;
- о сходствах и различиях между представителями различных этнических, социальных, лингвистических, территориальных, религиозных, культурных групп в рамках определенного региона, страны;
- о развитие способностей позитивного взаимодействия с представителями других культур и культурного самоопределения личности средствами родного и изучаемого языков [10, с. 39].

Для решения государственной задачи вхождения Казахстана в число наиболее успешных и развитых стран мировой экономики был принят культурный проект «Триединство языков», предложенный Президентом Республики Казахстан Н.А. Назарбаевым, согласно которому необходимо развитие казахского как государственного языка, русского как языка межнационального общения и английского как языка успешной интеграции в глобальную экономику [6].

Связано это с тем, что изучение языков приобретает исключительную значимость и является обязательным и неотъемлемым компонентом комплексной общей

профессиональной подготовки специалистов, в основе которой закладываются психолингвистические основы восприятия полиязычия.

Разработка данного проекта связана с сотрудничеством и интеграцией нашего государства в мировое образовательное пространство, которые являются одними из главных направлений в политике Казахстана и развитии внешнеполитического курса страны. Намеченные Президентом задачи по реализации данного культурного проекта определили ключевые направления языковой политики, ее стержневую идею по гармонизации духовной сферы общества на основании толерантного сосуществования этносов и языков [6].

Культурный проект «Триединство языков» нацеливает на обеспечение поликультурного и духовного роста нации, укрепление роли государственного языка, как фактора укрепления казахстанской государственности, а также русского и английского языков. Формирование поликультурной направленности личности обусловлено процессом интеграции, стремлением создать общество, в котором культивируются межличностные и межэтнические отношения. В такой ситуации родной язык воспринимается как важнейшая ценность, а уважение к нему со стороны носителей других языков становится обязательной нормой.

Анализ реалий современного мира убеждает нас в том, что функции языка отражают все грани диалектики развития общества, проявляющиеся как в сохранении национально-культурных традиций и этнических корней, так и в динамике информационно-интеграционных процессов. Роль языка в условиях глобализации, экономической, политической и межкультурной координации определяется стратегическими задачами по формированию единого информационного, образовательного, интеллектуального пространства, открывающего новые горизонты к сотрудничеству и взаимодействию народов и государств.

Следовательно, язык, являясь неотъемлемой частью культуры, отражающей, сохраняющей знание предков, проявляет их этническую неповторимость и самобытность. В языке воплощены страницы истории народа, его традиции, представлен уникальный мир, утверждающий ценность и неповторимость каждого этноса, где сохранение национального языка и культуры является обязательным условием его существования и развития в современном полиэтничном мире, а неизбежные процессы глобализации и интеграции, раздвигающие пространственные границы и культурно-языковые барьеры, не могут поглотить, уничтожить языки и культуры народов и помешать толерантному, сбалансированному, гармоничному их сосуществованию.

Реальной основой для осуществления культурного проекта «Триединство языков», предложенного Президентом Республики Казахстан Н.А. Назарбаевым является «Концепция развития полиязычного образования в Республике Казахстан», разработанная группой ученых Карагандинского государственного университета им. Е.А.Букетова (Е.К. Кубеев, Л.А. Шкутина, Б.А. Жетписбаева, Л.С. Сырымбетова, Б.Ж. Жанкина) [7].

В основу разработки данной Концепции легло осознание ее авторами социальной значимости языкового образования «как государственной, общественной, личностной ценности и необходимости усиления консолидирующей роли и расширения сферы функционирования казахского языка как государственного, русского как языка межнационального общения и английского как языка успешной интеграции в глобальную экономику» [7, с. 2].

Целью Концепции является разработка стратегии и тактики реализации идей полиязычия в рамках новой парадигмы образования Республики Казахстан.

В соответствии с целью учеными определены следующие задачи: анализ условий и возможностей современной системы образования для реализации идеи триединства языков; определение приоритетных направлений развития полиязычного образования [7, с. 9].

Целью и ожидаемым результатом полиязычного образования выступает полиязыковая личность. Для обоснования и определения этой категории ученые представили соотношение смежных с нею понятий, среди которых: языковая личность, вторичная языковая личность, поликультурная личность, субъект этнокультуры, субъект этноса, объясняя это тем, что «полиязычное образование представляет собой органичную часть языкового образования в целом, основополагающим концептом которого является языковая личность». В Концепции иноязычного образования эта категория получает свое развитие в разработке понятия

вторичной языковой личности, показателем сформированности которой является межкультурная компетенция» [7, с. 15].

Анализируя понятие «поликультурная личность», исследователи приходят к выводу о том, что оно в отечественной педагогической науке зародилось и сформировалось в контексте этнокультурного образования, которое тесно связано с этнопедагогическими концепциями, где «ключевые позиции занимают категории субъекта этноса и субъекта этнокультуры».

Анализ соотношений вышеназванных понятий позволяет авторам Концепции обосновать и разработать понятие «полиязыковой личности», параллельно овладевающей несколькими языками. Это не билингвальная личность и не вторичная языковая личность.

Рассматривая Концепцию как систему, определяющую нормативно-правовое, теоретико-методологическое, научно-методическое и учебно-организационное обеспечение реализации идеи полиязычного образования в различных типах учебных заведений, и рассматривая полиязычное образование как целенаправленный организованный единый процесс формирования полиязыковой личности на основе параллельного овладения тремя и более языками, исследователи определили понятие полиязыковой личности как активного носителя нескольких языков: родного языка; языков, функционирующих в социуме проживания; одного или более иностранных языков.

Очень важными положениями данной Концепции является то, что:

- с учетом межкультурной парадигмы развития социальных отношений определение полиязыковой личности было дополнено авторами Концепции следующим образом: полиязыковая личность есть субъект диалога культур, формирующийся в условиях полиэтнической образовательной среды;

- язык в родной (естественной) или искусственной (целенаправленно организованной образовательной) среде, всегда является этническим, поэтому в процессе передачи и усвоения языка необходимо учитывать этническую специфику лингводидактики;

- актуализируется проблема выделения этнолингводидактики как отрасли лингводидактики, изучающей теорию параллельного овладения несколькими языками в этнокультурном образовательном пространстве [7, с. 13].

И, наконец, проблема полиязычия в силу своей многомерности, многоаспектности и объективной сложности, как утверждают авторы Концепции, порождает потребность в новой научной дисциплине, которая может быть «актуализирована на стыке таких наук, как дидактика, лингвистика, лингводидактика, этнопедагогика, этнодидактика и этнолингвистика: так как речь идет об обучении, то это вопросы дидактики; обучение языку невозможно без знания языка, а это лингвистика; поскольку речь идет об обучении языку, то правомерно говорить о лингводидактике; любой субъект обучения есть представитель определенного этнического сообщества, следовательно, есть основания говорить об этнопедагогической действительности, тогда это этническая педагогика; обучение как часть этнической педагогики есть этнодидактика; поскольку язык всегда имеет этническое начало, является «планом содержания» этнической культуры и этнической психологии, то это этнолингвистика [7, с. 5-6].

Анализ Концепции развития полиязычного образования позволяет сделать вывод о том, что реализация ее основных положений направлена на подготовку будущих учителей иностранного языка, так как именно студенты факультета иностранных языков имеют возможность, в силу особенностей обучения в рамках своей специальности, глубоко и полно понять и воспринять идею полиязычия и оптимально использовать реальные и потенциальные возможности и преимущества иностранного языка.

**Заключение.** Таким образом, анализ ряда государственных и концептуальных документов РК, позволяет сделать вывод о том, что в них актуализируются проблемы образования и воспитания, связанные с интеграцией нашего государства в мировое образовательное пространство. Во всех документах в области языковой политики стержневой идеей является необходимость овладения несколькими языками.

Государственная языковая политика в области образования основывается на признании важности развития всех языков и создания необходимых условий для развития

многоязычия на территории страны. Общение осуществляется наряду с русским и казахским языками примерно на более чем ста языках, включая языки национальных меньшинств. Эти обстоятельства создают надежную основу для развития полиязычия отдельной личности и общества в целом, а также для изучения иностранных языков, для «успешной интеграции в глобальную экономику».

Изучение и анализ ключевых направлений языковой политики нашего государства, ее стрелковой идеи показывают, что следование ее генеральной линии гарантирует равноправное и свободное развитие языков, а, следовательно, и культур всех этнических групп, проживающих на территории нашего государства. В настоящее время владение несколькими языками в нашей стране рассматривается как необходимая составляющая культурного развития личности, а полиязычие признается обязательным компонентом профессионализма современного специалиста и, тем самым, необходимым компонентом современного высшего образования.

#### **Примечание:**

1. Конституция Республики Казахстан. Сборник законодательных актов: «10 лет Конституции Республики Казахстан Закон» /Сост. Г. Сапаргалиев. Алматы: Жеті жарғы, 2005. С. 5-65.

2. Закон «О языках в Республике Казахстан». Сборник законодательных актов: «10 лет Конституции Республики Казахстан Закон» /Сост. Г. Сапаргалиев. Алматы: Жеті жарғы, 2005. С. 214-221.

3. Концепция языковой политики Республики Казахстан // Казахстанская правда. 1996. 7 ноября.

4. Концепция развития образования Республики Казахстан до 2015 года // Казахстанская правда. 2004. 25 февраля.

5. Кунанбаева С.С. Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан. /С.С. Кунанбаева, М.К. Кармысова, А.М. Иванова, Т.Д. Аренова, Б.С. Жумагулова, Т.Д. Кузнецова, С.К. Абдыгаппарова. Алматы: Изд-во КазУМО и МЯ им. Абылай хана, 2004. 27 с.

6. Культурный проект «Триединство языков» /Вечерний Алматы. 2004. 1 марта.

7. Кубеев Е.К. Концепция развития полиязычного образования в Республике Казахстан /Е.К. Кубеев, Л.А. Шкутина, Б.А. Жетписбаева, Л.С. Сырымбетова, Б.Ж. Жанкина. Караганда: Изд-во КарГУ, 2008. 19 с.

8. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М.: Аркти, 2000. 157 с.

9. Гез Н.И., Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2005. 336 с.

10. Доцанов Б.М. Поликультурное языковое и билингвальное образование /Материалы междунар. науч.-практ. конф., посвященной году Пушкина в Казахстане и году Абая в России. Кокшетау. 2006. – С.38-40.

УДК 81'272 (574)

### **О языковой политике Республики Казахстан в области образования**

Ботакос Абдрахмановна Жекибаева

Карагандинский государственный университет им. Е.А. Букетова, Казахстан  
г.Караганда, 100028, ул.Язева, д. 8, кв. 33  
Кандидат педагогических наук, доцент  
E-mail: bota2703@gmail.com

**Аннотация.** В статье представлены результаты изучения нормативных и концептуальных документов, определяющих стратегические цели и языковую политику

Республики Казахстан в области образования. В содержании статьи отражены основные тенденции развития иноязычного и полиязычного образования, необходимость которых обусловлена тем, что казахстанская система образования должна обеспечить полноценное, качественное, конкурентоспособное образование, ориентированное на результат, через формирование и развитие базовых компетенций: трехязычие, евразийскую поликультурность, коммуникативность.

Анализ ключевых направлений языковой политики, ее стрержневой идеи показывает, что языковая политика в области образования основывается на признании важности развития всех языков и создания необходимых условий для развития многоязычия, следование ее генеральной линии гарантирует равноправное и свободное развитие языков и культур всех этнических групп, проживающих на территории нашего государства.

**Ключевые слова:** язык; культура; иноязычное образование; полиязычие; полиязыковая личность; билингвальная личность; диалог культур; кросскультурная коммуникация.